

Land Use Policies

土地利用方针

토지 이용 방침

临海副都心的城市建设分为“台场地区”、“青海地区”、“有明北地区”和“有明南地区”等4个地区。我们将根据各个地区的特点有效地利用土地。

임해부도심의 도시 조성은 “다이바(臺 場)지구” “아오미(靑 海)지구” “아리아케 기타(有 明 北)지구” “아리아케 미나미(有 明 南)지구” 등 4개 지구에서 각각 특성에 맞는 토지이용을 도모해 나갑니다.

有明北地区

緑豊かな「旧防波堤」と海への眺望を活用した、うるおい豊かな居住機能やスポーツ・文化・交流機能等を配置します。新交通「ゆりかもめ」の有明テニスの森駅周辺は、活気にぎわいの創出を図るため、居住・商業・業務機能等を配置し、幹線道路沿いは既存の物流機能等に加え、居住・商業・業務機能等がバランスよく複合する活力ある市街地の形成を図るなど、地区全体では東京2020大会のレガシーをはじめとした多様な機能の集積により、魅力的なライフスタイルを楽しめる複合市街地を形成します。

Ariake-Kita Area

This area features enticing residential functions as well as sports, culture, communication, and other functions that utilize views which combine the lush greenery of the old breakwater with the sea. The area around Ariake-Tennis-no-Mori Station on the New Transit Yurikamome Line will include residential, commercial, and business functions that create dynamism and activity, while the areas along the arterial roads will combine the existing logistics functions with residential, commercial, and business functions to form an active, well-balanced, multipurpose urban area. The area overall will collect a diverse range of functions including the legacy of the Tokyo 2020 Games in order to create a mixed-use urban setting where people can enjoy attractive lifestyles.

有明南地区

東京ビッグサイトを中心とした国際コンベンション機能とその支援機能及びコンベンション関連ビジネスの集積を図り、地区の南西部には水辺の景観をいかした一体的な空間を形成します。「有明の丘」は、災害時に後方医療活動を行う病院をはじめとする広域的な防災支援活動のための用地として整備します。

Ariake-Minami Area

Initiatives will be taken to concentrate international convention functions and supporting functions, and convention-related businesses around Tokyo Big Sight (Tokyo International Exhibition Center), and to create an integrated space in the southwestern section that makes the most of the seaside landscape. Ariake-no-oka will be developed as a site for regional disaster management activities, including a hospital to provide medical support in times of disaster.

有明北地区

在本地区配置有有效利用眺望可及的绿意盎然“旧防波堤”以及大海的丰富居住和运动、文化、交流功能等的各种设施。在新交通“百合海鸥号”的有明网球之森站周边，为了创造出活跃而热闹的气氛，区域内配置有居住、商业和业务功能等的设施。干线道路沿线为了形成充满活力的城区等，在现有的物流功能等基础上还加上居住、商业和业务功能等的均衡复合型功能，通过在整个地区集结以东京2020年奥运会遗留设施为首的多种多样的功能，打造出充满魅力、尽享美好生活的综合性城区。

아리아케 기타(有明北) 지구

녹음이 풍부한 “구 방파제”와 바다로의 조망을 활용한 운택한 주거 기능이나 스포츠·문화·교류 기능 등을 배치합니다. 신교통 “유리카모메”의 아리아케테니스노모리역 주변은 활기나 변화함의 창출을 도모하기 위해 주거·상업·업무 기능 등을 배치하고, 간선도로 연선지역에는 기존의 물류 기능 등에 더하여 주거·상업·업무 기능 등이 균형있게 복합된 활력이 넘치는 시가지 형성을 도모하는 등 지역 전체적으로는 도쿄 2020 대회의 레거시를 비롯한 다양한 기능 집적에 의해 매력적인 라이프 스타일을 즐길 수 있는 복합시가지 형성을 합니다.

有明南地区

计划建成以国际展示场为中心的具有国际会议功能及其配套服务设施的集中区，同时也将建成与大会相关的商务集中区。在该地区的西南部，将充分利用海滨的自然环境建成西空间。“有明之丘”将作为与广泛区域的防灾支援活动的用地加以建设。

아리아케 미나미(有明南) 지구

도쿄국제전시장을 중심으로한 국제 콘벤션기능과 그 지원기능 및 컨벤션관련 비즈니스의 집적을 도모하여, 지구의 서남부에는 수변의 경관을 살린 일체적인 공간지를 형성합니다. “아리아케(有 明)의 언덕”은 재해시 후방 의료활동을 하는 병원을 비롯해 광역적인 방재 지원활동을 위한 용지로서 정비합니다.

Concepts for Financing and Land Disposal

财政及土地分配的构想 재정 및 토지처분의 생각

事業費 Construction Costs 事业费 사업비			
区分 Item 分类 구분	広域交通基盤 Regional transportation infrastructure 广泛区域交通基础建设 광역교통기반	地域内都市基盤 Local urban infrastructure 本地区的城市基础建设 지역내 도시기반	計 Total 合计 계
事業費 Project costs 事业费 사업비	11,900億円 ¥ 1,190 billion 11,900 亿日元 11,900억엔	9,900億円 ¥ 990 billion 9,900 亿日元 9,900억엔	21,800億円 ¥ 2,180 billion 21,800 亿日元 21,800억엔

(注) 国の事業費等は除いてあります。

Note: Excludes national government project expenditures

(注) 国家的事业费等未计算在内。

(주) 국가 사업비 등은 제외하고 있다

关于1997年3月策划规定的临海副都心的城市建设推进计划，制定出上述概念，并具体推进了城市建设。